

République Algérienne Démocratique et
Populaire

MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE ABDELHAMID IBN BADIS MOSTAGANEM
FACULTE DES LETTRES ETRANGERES
DEPARTEMENT DE LA LANGUE FRANCAISE



Mémoire de Master
OPTION : Langue et communication

Le tourisme à Mostaganem

Cas d'étude : Ben Abdelmalek Ramdane, ex Ouillis

Présenté par : SENOUSSA Waffa

Sous la direction de: BENCHEHIDA Mansour

Année universitaire : 2020-2021

Remerciements

A la fin de ce travail, je remercie d'abord Dieu le tout puissant de m'avoir accordé le courage et la volonté pour l'accomplir.

Je tiens particulièrement à adresser mes vifs remerciements à mon encadreur de recherche Dr BENCHEHIDA Mansour, pour le privilège qu'il m'a fait en acceptant de diriger mon travail.

Je remercie aussi les membres de jury d'avoir accepté d'évaluer mon travail.

Je tiens à exprimer ma gratitude à toutes les personnes qui ont contribué, de près ou de loin, à la réalisation de mon travail.

Je remercie cordialement les participants au questionnaire.

Je remercie mes chères amies Dhiba et Chahinez qui ont été pour moi source d'inspiration et de courage.

Dédicace :

Je dédie ce modeste travail :

A l'âme de mon grand-père. Tu me manques
terriblement. Repose en paix !

A mes chers parents, à ma source de
générosité et patience tout au long de mon
parcours scolaire. Que Dieu vous bénisse,
vous prête bonne santé et longue vie.

A mes sœurs Khadidja, Neila et Zoulikha

A mes frères Othman et Halim.

PLAN

Introduction	5
Générale.....	5
Problématique :	8
Chapitre I :.....	10
Multiplicité linguistique en Algérie & Communications touristiques.....	10
La situation linguistique:.....	11
Introduction :	11
Conclusion :	13
Chapitre II :.....	15
Tourisme & communications.....	15
Introduction :	16
Naissance du Tourisme :	17
Tourisme en Algérie :	18
Tourisme à Mostaganem :	19
Tourisme à Ben Abdelmalek Ramdane :	20
Faits historiques des lieux :	20
Définition de la communication :	22
Définition de la communication publicitaire :	24
Le tourisme :	25
Le tourisme balnéaire :	25
Le tourisme culturel :	26
Chapitre III :.....	28
QUESTIONNAIRE & COMMENTAIRE	28
Introduction :	29
Conclusion générale :	42
Bibliographie :	44
Annexe :	45

Introduction

Générale

Le tourisme est une activité qui existe depuis très longtemps.

Cependant, il connaît un essor décidé par les autorités dans notre pays et notamment dans la région de Mostaganem. Ainsi à cause de sa côte et de son climat, la wilaya voit affluer des cohortes de touristes durant la saison chaude. Le cas est patent dans la commune de Abdelmalek Ramdane dont la population double et même triple pour un tourisme balnéaire.

Toutefois et selon le mémoire réalisé par Bouanani Abdessamed de Université de Tlemcen. :

« Durant la civilisation antique, deux conditions, lorsqu'elles sont réunies, donnaient lieu à des déplacements, des séjours d'agrément :

La sécurité et facilité des communications (les premiers systèmes routiers romains).

L'existence d'une classe riche (facilitée par l'existence de l'esclavage).¹

Il continue en mettant en exergue les principes aux époques qui ont marqué l'évolution de tourisme :

Les Grecs : Proche de la mer, ils apprécient le voyage d'agrément, donc le thermalisme fait son apparition.

Au 17^{ème} siècle : L'Angleterre voit la naissance véritable du tourisme. Il se présente comme prémices de son évolution vers les formes actuelles...

La Révolution Industrielle : Modifie profondément la société, l'architecture du tourisme se voit orientée vers plus de modernité grâce à la conjugaison des facteurs suivants :

Amélioration des moyens de transport.

Accroissement des revenus.

Changement des mentalités.

Au 20^{ème} siècle : Durant la période de transition entre 1905 et 1935, l'environnement politique va se modifier, tout comme l'environnement économique. La clientèle va changer et le tourisme aristocratique va

¹ Bouanani Abdessamed *Complexe touristique à Marsat Ben M'hidi*, mémoire de master, Université de Tlemcen

disparaître avec l'apparition de la classe des rentiers, le rythme saisonnier se modifie aussi. L'instauration des congés payés est instituée en 1936. On observe alors un engouement pour le tourisme.

L'idée des clubs de vacances se matérialise à travers la création de complexes hôteliers offrant les services habituels d'hôtellerie, mais également des espaces de loisirs et de détente : piscine ou plage, espace de jeux et sport...etc.

L'idée du concept des vacances et des loisirs est définitivement acquise grâce à la disponibilité des moyens qui permettent le passage à l'acte.²

Donc l'activité que l'on appelle tourisme et qui existe depuis très longtemps, génère autour de son existence une économie et une dynamique remarquable. D'ailleurs certains pays en font leur principale source de revenus. Sous sa forme balnéaire, le phénomène semble se concentrer autour du bassin méditerranéen. Bien que notre pays dispose d'atouts naturels, comme le climat et le soleil et d'atouts mémoriels comme les vestiges romains et phéniciens, bien qu'il dispose de Sahara, véritable nature touristique, il faut relever qu'après des décennies d'hésitations et de refus, l'Algérie a finalement opté pour cette forme de pratique économique qu'à partir des années soixante-dix.

L'Organisation mondiale du tourisme rappelle de manière limitée comme :

« mouvements de personnes ayant des motifs essentiellement culturels tels que voyages d'études, tournées artistiques et voyages culturels, voyages à des festivals ou autres manifestations culturelles, visites de sites et monuments, voyages pour la découverte de la nature, étude du folklore ou de l'art et des pèlerinages ».³

² Bouanani Abdessamed *Complexe touristique à Marsat Ben M'hidi*, mémoire de master, Université de Tlemcen.

³ L'Organisation Mondiale du Tourisme.

Problématique :

Après plus de quarante ans de léthargie en la matière, l'Algérie affiche une réelle volonté de dépoussiérer ses traits historiques et de faire renaître le secteur du tourisme. Même si la réalité est encore subordonnée à de nombreux défis, l'autorité s'affirme sans faiblesse lorsque est évoqué le besoin de briser les barrières qui isolent un des plus grands du continent africain. L'activité touristique, ainsi que ses différentes manières de se manifester, prend des formes qui changent avec les régions et les potentialités existantes.

Dans l'ouest algérien et dans la wilaya de Mostaganem, nous avons choisi l'environnement et les vestiges supposés touristiques de Ben Abdelmalek Ramdane.

Mon projet consiste à tenter de répondre au questionnement suivant :

1. Comment se réalise la communication concernant l'activité touristique à Ben Abdelmalek Ramdane ?
2. Quel moyen utilisé pour communiquer les paysages touristiques de Ben Abdelmalek Ramdane ?
3. Les paysages touristiques de Ben Abdelmalek Ramdane sont connus sur le secteur publicitaire algérien, comment sont-elles présentées dans la communication touristique ?

Pour aboutir, notre analyse sera divisée en trois chapitres :

- Dans le premier chapitre : « **Multiplicité linguistique en Algérie et communications touristiques** », nous aborderons, la pluralité des langues en Algérie, telles que le français, l'arabe, et le tamazight et leurs utilisations dans le contexte de la publicité touristique.
- Dans le deuxième chapitre : « **Tourisme et communications** », nous revisiterons les définitions du tourisme culturel et balnéaire d'une manière générale, en nous intéressant notamment au phénomène en tant qu'acteur et vecteur dans le développement de la communication dans la commune de Ben Abdelmalek Ramdane.

- Dans le troisième chapitre : « **Questionnaire & commentaire** », nous nous attacherons aux spécificités locales et par le biais d'un questionnaire destinés aux habitants de Ben Abdelmalek Ramdane et de ses environs. Les commentaires de chaque résultat nous permettront de trouver des manières de voir nouvelles sinon réponses à l'évolution des problèmes et d'infirmer ou confirmer nos hypothèses.

Chapitre I :

Multiplicité linguistique en Algérie & Communications touristiques

La situation linguistique:

Introduction :

Au fil de temps, l'Histoire de l'Algérie en général et de la Wilaya de Mostaganem, en particulier la commune de Ben Abdelmalek Ramdane, a connue de nombreuses civilisations lui léguaient un riche patrimoine linguistique, à commencer par ses autochtones, les Berbères et leurs multiples codes langagiers. Avec la conquête de l'islam, l'arabe s'est installé dès le 7^o siècle de notre ère. Au 19^{ème} siècle et le colonialisme français, petit à petit, s'est imposée la langue française. Enfin, de l'indépendance du pays à nos jours, la langue arabe est devenue officielle. Cependant retenons que durant tous ces péripéties, l'arabe parlé dit populaire, dialectal ou le berbère n'ont jamais cessé d'occuper, de manière prépondérante, les espaces langagiers.

Le berbère : connu sous le nom de tamazight, il désigne, de fait, plusieurs codes plus ou moins régionaux et qui se ressemblent plus ou moins. Selon le professeur Salem Chaker de l'INAALCO, il existe de nombreux dialectes minoritaires en Algérie, qui représentent 30 à 40% des locuteurs berbères en Algérie.

Pour notre part, nous en avons distingué :

Le Kabyle : dialecte principalement utilisé dans la région Grande Kabylie. Environ 5 millions de personnes le parlent. C'est donc la première langue berbère d'Algérie.

Le Chaoui : utilisé par les Chaouias, habitants des Aurès et de sa région. C'est la deuxième langue berbère la plus parlée en Algérie.

Le Tashalhte ou Chelha : est un mélange entre chaoui et kabyle. Il est parlé dans l'ouest algérien.

Le Tagargrent : dialecte parlé à Ourgla. C'est une variété algéro-libyenne de touareg, elle est utilisée dans la partie la plus méridionale du pays.

Ainsi un mozabite qui parle Chaoui ne comprend moins un Kabyle qu'un Berbère des environs de Belabes ou de Tlemcen.⁴ Cette situation multiple va complexifier la communication touristique et les annonces publicitaires.

Le français : L'Algérie n'est pas membre de l'Organisation internationale des pays francophones. C'est la deuxième plus grande communauté francophone au monde, avec environ 16 des millions de locuteurs : un Algérien sur deux parle français (rapport OIF, le monde français (2006-2007)).⁵ Quoique la situation ait changé depuis, l'Algérie reste un des grands pays francophones par sa production littéraire et l'utilisation prégnante de cette langue.

Historiquement parlant, l'occupation française a duré 132 ans. Leur empreinte sur l'ensemble du peuple algérien, notamment à travers l'éducation, est évidente. Le boom linguistique s'est produit après l'indépendance en 1962, Instaurer une éducation obligatoire pour tous. Ce qui a joué un rôle considérable dans l'enseignement des langues, y compris le français. D'abord le français a été utilisé de manière pratique et générale, ce qui en faisait une langue vernaculaire. Ainsi, l'Algérie opère en français dans tous les domaines : éducation, administration, environnement, secteur économique.

Mais depuis les chocs pétroliers⁶, une arabisation très rapide a relégué la langue française au 2^{ème} rang puis à celui de langue étrangère (FLE). Ce qui n'est pas vrai dans la réalité car le statut de cette langue n'a rien à voir avec celui des vraies langues étrangères (Anglais, Espagnol, ...) Aujourd'hui encore, avec l'urgence de la politique d'arabisation, le français n'est enseigné que comme langue étrangère, mais paradoxalement, il est encore très présent dans le système scolaire, en particulier dans les universités. Actuellement, l'enseignement universitaire, la médecine et les sciences de l'ingénieur se font toujours en français. Une énorme

⁴ www.superprof.fr

⁵ Rapport OIF, le monde français (2006-2007)

⁶ En 1973 puis en 1972, l'Algérie a organisé les pays producteurs de pétrole et multiplié le prix par dix. Elle s'est attiré le courroux de l'ancienne colonisatrice qui a retiré son aide en moyens humains de l'Education. L'Algérie a été réduite à une arabisation inopinée, hâtive et désorganisée. Elle en traîne encore les séquelles (Benchehida Mansour, *L'Ecole fondamentale, mythe et réalités*, UMAB 1997)

partie des médias est diffusée en français (quotidien, hebdomadaire,... etc.). Par exemple, la moitié de la presse algérienne apparaît toujours en français.⁷

L'arabe et l'arabe dialectal : Après l'indépendance, l'arabe n'a pas seulement été désigné comme langue officielle, mais aussi considéré comme un indice d'indépendance psychologique et identitaire délimitant le statut arabo-musulman. La culture nationale a été presque éradiquée par l'acculturation coloniale qui a duré plus d'un siècle.⁸

« L'arabisation devient un moyen d'affirmer l'identité arabe (la langue était perçue comme l'attribut fondamental de la personnalité arabe), cette politique linguistique a permis d'affirmer le statut officiel de la langue arabe et sa place dans la société algérienne, en œuvrant à la généralisation de son utilisation, dans tous les domaines de la vie quotidienne et sociale des citoyens. L'unification de l'usage d'une même langue de travail, d'enseignement de culture, objectif qui s'identifie, parmi d'autres, au recouvrement de tous les attributs historiques de la nation algérienne »⁹

La langue arabe Mostaganémoise ou Mestghalmi, fait partie de la branche occidentale de l'arabe algérien, qui lui-même appartient à la famille linguistique arabe maghrébine. Des milliers de personnes vivant principalement à Mostaganem parlent cette langue.

Comme d'autres villes algériennes, il n'y a personne qui parle l'arabe classique dans la rue Mostaganémoise. Sauf dans les médias, tels que la presse et la télévision, ou dans l'éducation, comme les universités, les écoles coraniques, les mosquées ou les organismes publics tels que la diplomatie, ou dans l'économie, comme l'écriture sur les marchandises et la correspondance officielle.¹⁰

Conclusion :

Pour résumer ce chapitre, on peut dire que l'Algérie et Mostaganem aussi, possèdent une variété de langues, permettant aux locuteurs d'utiliser la langue dont ils ont besoin en fonction de la situation, tout en compensant le manque de terminologie entre une langue et une autre. Les langues berbères et les dialectes

⁷ <https://www.cairn.info/>

⁸ TAYABITIEM Chahinez l'e-tourisme en Algérie, mémoire de master, Université de Mostaganem.

⁹ TALEB IBRAHIMI. K: OP.cit, p.186.

¹⁰ www.wikipedia.com

arabes sont les langues naturellement les plus couramment utilisées. Quant à l'arabe et au français, ils sont enseignés dans les écoles et sont d'une grande valeur, car le premier représente l'islam et le Coran, et le second représente la connaissance et la modernité et l'ouverture sur le monde.

Dans le prochain chapitre, nous tenterons de trouver la relation entre cette situation linguistique et l'industrie touristique du pays.

Chapitre II :

Tourisme & communications

Introduction :

Le tourisme fait référence à l'idée de déménager du lieu de résidence d'une personne à un lieu pour une période éphémère à des fins de loisirs. D'après le Robert :

Le tourisme se considère comme « *le fait de voyager, de parcourir pour son plaisir un lieu autre que celui où l'on vit habituellement* ». Cette définition exclut l'extrême proximité du tourisme. Par exemple, les Parisiens ne peuvent être considérés comme des touristes en visitant la tour Eiffel. Le Robert a élargi le sens principal du terme en incluant : « *l'ensemble des activités liées aux déplacements des touristes* ».

Le Larousse nous présente une approche assez similaire du tourisme, insistant sur l'apparence. « *visite* » et « *environnement* ». Pour ce dictionnaire le mot se rapporte à « *Action de voyager, de visiter pour son plaisir. Ensemble des activités et des techniques mises en œuvre pour voyages et les séjours d'agrément* ».

Littre est beaucoup plus restrictif et laconique : « *Goût du voyage par curiosité et désœuvrement* » Dans les trois cas mentionnés, un point commun émerge. Il s'agit de passer à travers un environnement libre. Cependant, la définition internationale officielle est très différente : « *Déplacement d'au moins une nuitée et de moins d'un an* » Il ne fait pas référence à l'objectif de déménagement, ne parle pas de loisirs et ne le cadre pas dans une période de temps allant d'une nuit jusqu'à 365.

Selon Joffre-Dumazedier

*« Le tourisme correspond à un ensemble d'occupations auxquelles l'individu peut s'ordonner de plein gré, soit pour se reposer, se divertir, développer son information de sincérité, sa participation sociale volontaire ou sa libre capacité créative après être dégagé de sa libre profession familiale ».*¹¹

¹¹ www.bourse-des-voyages.com

Naissance du Tourisme :

Depuis les temps modernes, le voyage est considéré comme quelque chose que l'on peut appeler le « *Plaisir* », c'est-à-dire la définition du voyage. Cependant, le concept de « tourisme gastronomique » s'est éclairé à l'époque de Louis XIV (Voyage de Chapelle et de Bachaumont, 1663). Bien que les tribunaux s'installent à Versailles ; certains tribunaux continuent de déménager par nécessité (Saint Simon, Madame Sévigné) ou à des fins aventureuses (Saint Amante).

Mais au 18^{ème} siècle, le tourisme s'est développé en raison de l'émergence du « grand tour », qui est à l'origine du mot anglais « tourist » ou « circular trip ». En français, le mot « voyageur » (1803) est utilisé pour signifier « les voyageurs qui ne voyagent à l'étranger que par curiosité et sans rien faire, ils voyagent généralement dans les pays où leurs compatriotes voyagent », « notamment les voyageurs britanniques disent En France, en Suisse et en Italie (Littré). En 1838, Stendhal publie des « mémoires touristiques » (Adenis : Etapes d'un touriste en France).

Après 1815, les voyages connaissent un véritable essor, notamment chez les privilégiés (Etienne Durand, De Flandre en Navarre). Finalement, en 1841, le terme « tourisme » est apparu et, la même année, Thomas Cook a ouvert une agence de voyage au Royaume-Uni.

Par la suite, de nombreux organismes touristiques français sont apparus. Cette édition reflète la chose étonnante de ce nouvel événement social : la prolifération de portraits touristiques et de guides de voyage. Le nouveau mode de transport a favorisé le développement de différents modes de déplacement. Ses caractéristiques originelles d'« utilitarisme » se sont progressivement atténuées au cours d'un siècle, remplacées par des activités de divertissement : tourisme thérapeutique, découverte de la montagne, baignade en mer, tourisme sportif. Le XX^e siècle confirme cette tendance et voit se développer le tourisme de masse, dont l'origine remonte à la loi sur les congés payés de 1936, mais il atteindra son apogée au cours des 30 années glorieuses.¹²

¹² www.gallica.bnf.fr

Quelques dates à retenir :

- Vers 1800 : première prospérité des plages de baignade le long de l'océan atlantique.
- 1836 : Le premier guide touristique Murray
- 1841 : A. Joanne : « La voie suisse »
- 1842 : Le Pic d'Aneto dans les Pyrénées atteint son sommet pour la première fois.
- 1843 : Victor Hugo : « Voyage dans les Pyrénées »
- 1850-1860 : Le principal essieu ferroviaire est établi en France.
- 1857 : Club alpin britannique.
- 1861 : A. Joanne : « La Route Générale de France ».
- 1864 : Whymper et Cross montent à bord de la Barre des Ecrins pour la première fois.
- 1874 : Club Alpin Français. 1875 : premier camp de vacances de Suisse.
- 1877 : Le premier parc national : le parc national de Yellowstone (Wyoming, USA).
- 1887 : Loi sur la protection des ruines françaises.
- 1890 : Club de tourisme français¹³

Tourisme en Algérie :

L'Algérie fait partie des pays africains géographiquement proches du continent européen, et se caractérise par la diversité de ses paysages. Cela en fait un aimant pour les touristes.

L'Algérie comprend des montagnes couvertes de neige, des côtes, en plus des zones désertiques, et elle possède également des villes et des sites archéologiques distinctifs tels que Timgad et Djemila; Qui sont considérés comme l'un des plus beaux sites archéologiques romains, et l'Algérie comprend également des villes urbaines développées; Comme Alger, Constantine, Oran et Mostaganem qui est une ville côtière qui fait partie de littoral Algérien, elle est considérée comme la perle de la méditerranée. Ces dernières années elle occupe une place très

¹³www.boughabd.blogspot.com

importante dans le secteur touristique ce qui en fait attirer le plus grand nombre de touristes.

L'Algérie se caractérise par son immensité; Cela lui confère une diversité naturelle et culturelle, car chaque région d'Algérie a son caractère propre et unique. Alger, la capitale, se caractérise par son caractère calme et moderne, tandis que les régions du sud se distinguent par son caractère désertique, et les régions du nord se distinguent par son caractère historique, où se trouvent les monuments romains. En termes de diversité culturelle, les traditions diffèrent grandement d'un endroit à l'autre en Algérie. Comme il y a une multitude de cultures, dont la plus importante est la culture bédouine amazighe et la culture française.

L'Algérie contient un grand nombre de monuments romains, elle attire donc les touristes intéressés par l'histoire, car elle comprend de nombreuses églises et bâtiments anciens, et dans certaines villes comme Oran, il y a de nombreux monuments ottomans, espagnols et arabes.¹⁴

Tourisme à Mostaganem :

La Wilaya de Mostaganem est l'une des villes côtières les plus célèbres d'Algérie en raison de ses superbes plages et son magnifique paysage naturel. La wilaya est située au nord-ouest de notre pays et occupe une superficie de 2269 kilomètres carrés, et comprend 32 communes. C'est un état touristique par excellence en raison de sa disponibilité de 124 kilomètres sur une bande côtière surplombant la mer Méditerranée. Sa zone côtière s'étend de la plage de Sidi Mansour à l'ouest à El Bahara à l'est. Chaque été, elle accueille les visiteurs à bras ouverts tout au long de l'été, les amoureux de la nature adorent le ciel bleu de la mer. Trouvez votre chemin dans la ville de Mostaganem, où les vagues bleues se confondent avec le sable doré et les forêts verdoyantes bordant la mer Méditerranée.

Mostaganem tire son nom de plusieurs noms, dont « *MashtaGhanem* » (signifiant la station des plus grands éleveurs de moutons), ou « *Marsa mouton* »

¹⁴ www.generationvoyage.com

(signifiant le port d'al-Ghanima), ou « *Musk de mouton* »(signifiant l'abandon de Groupe d'élevage), ou « *MstefGalim* » signifie roseau dans le dialecte berbère.¹⁵

Non seulement le tourisme balnéaire qui renforce la ville de Mostaganem parce qu'elle est située sur le littoral Algérien mais aussi les cultures de cette région qui donne une autre naissance d'un tourisme culturel qui définit d'une autre manière ce lieu touristique par excellence. Parmi les côtes balnéaire et culturelle à Mostaganem, nous avons Ben Abdelmalek Ramadan (ex Ouillis) qui a peu marqué son histoire et sa culture depuis la colonisation française.

Tourisme à Ben Abdelmalek Ramdane :

La commune de Ben Abdelmalek Ramdane et les forêts et plages qui l'entourent seront une destination pour les touristes de l'intérieur et l'extérieur du pays, d'autant plus que le village touristique est proche de plusieurs sites touristique et archéologiques, dont la tour du Cap IVI pour diriger les navires tout en mer. Et le village archéologique historique qui remonte à l'époque phénicienne, et il est également proche des sites archéologiques dans la région Sokhra.

Faits historiques des lieux :

La commune de Ben Abdelmalek Ramadan (ex Ouillis) appartient à la wilaya de Mostaganem et l'une des trente-deux communes qui forment le tissu social, géographique et historique de la wilaya.

Le nom de la commune de Ben Abdelmalek Ramadan remonte au martyr héroïque venu de la région de Constantine et qui y est né en mars 1928 et y a poursuivi ses études primaires et collégiales avant de rejoindre le Parti populaire algérien secret à la fin de la guerre mondiale. Après cela, il a rejoint l'Organisation spéciale en 1948 et y a joué un rôle actif après que les autorités coloniales ont découvert cette organisation, elles l'ont démantelée.

Le Moudjahid Ben Abdelmalek Ramadan a été martyrisé le 04 novembre 1954, à l'ouest de la daïra de Sidi Lakhdar c'est pourquoi la ville porte son nom.

¹⁵www.dtamostaganem.com/presentation/historique-de-mostaganem/

Et le mot Ouillis signifie dans le concept berbère la source de l'hyène, tandis que la française Jocelyn Joan qui habitait la ville attribuait sa signification à l'oasis de l'hyène.¹⁶

Selon Boucabelle Roland qui a écrit un livre intitulé *Ouillis...en Algérie* :

« C'est le 4 mars 1848 que l'Algérie est déclarée "partie intégrante" du territoire français.

Quelques mois après, le 9 décembre 1848, les Provinces d'Alger, Oran et Constantine deviennent trois départements.

Selon la même source, nous apprenons que :

Le 20 mai 1957 par un nouveau décret divise chacun des 3 départements et en crée au total 12, dont les départements de Mostaganem, Oran, Tiaret et Tlemcen pour l'ancien département d'Oran.

Le département de Mostaganem ainsi nouvellement créé (les plaques d'immatriculation des voitures porteront l'indicatif « 9F ») comprend six arrondissements : Mostaganem, Cassaigne, Inkermann, Mascara, Palikao et Relizane.

Ainsi en 1962, la ville de Mostaganem est une grande ville avec déjà une culture affirmée

Mostaganem est, à la veille de l'indépendance, la 8e ville d'Algérie par sa population, mais elle est, en même temps, la 3e pour sa situation économique et la seconde cité de l'Oranie.

Le port est le 2e exportateur d'Afrique du Nordest également développé grâce aux produits miniers des carrières de Ouillis. Ces carrières, d'où on extrait le Kieselguhr, se trouvent à quelques kilomètres du village, sur la route qui le relie à AïnTédélès par le village de Pont du Chélif, sur la portion qui descend jusqu'au Chélif, dite "les terres blanches"

L'arrondissement de Cassaigne a 8 centres dotés d'un bureau de poste :

Bosquet, Nekmaria, Cassaigne, Ouillis, Chouachi, Picard, Lapasset et Pont du Chélif

¹⁶ BELGRAA Hassan, enseignant de lettre et arabe au lycée de BENARROUM Hamou à Benabdelmalek Ramdane.

Il est très probable que le village qui porte le nom de Ouillis existe depuis fort longtemps. En attestent les nombreuses traces et vestiges phéniciennes, puis Romaines. On peut les voir à fleur de sol et même les ramasser.

« *En grattant le sol, on découvre des pièces romaines* », rappelle Alain RICHERMO.

Les Phéniciens qui y avaient établi des comptoirs tels que :

Porticelli ou Petit Port

Ouillis

Cependant le Oullis moderne que nous connaissons a été créée en 1873

« *En 1873, le Gouverneur Général de l'Algérie décide de créer trois centres de colonisation dans le Douar Chouachi : Sidi-Ali, Ouillis et Bled-el-Hadjadj, les trois villages sont regroupés en une Commune Mixte. En 1874 un arrêté rebaptisé Sidi Ali en Cassaigne et Bled-al-Hadjadj en Bosquet* » ¹⁷

Ainsi Ouillis demeure rattaché à Cassaigne jusqu'à l'indépendance...

Définition de la communication :

La communication est l'acte de communiquer, de diffuser et d'informer.

Lorsque cette intention s'inscrit dans un cadre touristique, elle devient communication orientée, c'est-à-dire manière de publicité. Donc, nous allons nous plonger dans l'univers de la communication à but commerciale et plus spécialement touristique et voir de quelle manière elle existe chez nous, surtout à Benabdelmalek Ramdane.

En fait, cette fonction fait référence à l'apprentissage général des langues à partir des trois aspects suivants : Expression (Quiconque utilise cette méthode de communication essaie de transmettre une intention, une émotion et un état de conscience) ; Représentation (fournir des informations sur l'événement, diffuser les

¹⁷ PEYBERNES Jean-Pierre « *Bosquet en Algérie* », in *L'Echo de l'Oranie*

connaissances) ; Action prises contre autrui (recherche de persuasion, tentation, influence d'autrui, passage d'ordres, interdiction privée).¹⁸

La communication n'est pas qu'une expression verbale, mais utilise également de nombreux signaux d'imitation ou des gestes, les nouvelles technologies et les nouveaux médias (ordinateurs, téléphones portables, numérique ...) La communication peut non seulement réaliser l'échange d'informations entre les personnes (communication interpersonnelle), mais aussi communiquer à travers notre société à travers les participants à l'échange. L'entreprise dispose donc des moyens et de la technologie pour lui permettre de communiquer ces informations. Elle utilise des stratégies de communication afin de pouvoir se développer. Les participants à la communication sont définis comme : Émetteur soit le récepteur. Les acteurs peuvent être des particuliers (employés, femmes au foyer, journalistes, etc.), des entreprises (agences de publicité, associations, etc.) ou des administrations (mairies, administrations, etc.) La communication comportementale combine des techniques de communication interpersonnelle. Il est pratiqué par la communication orale, y compris les aspects verbaux et non verbaux.

Contrairement à la croyance populaire, la communication ne se limite pas l'envoi d'un message de l'expéditeur au destinataire. Dans ce cas, nous ne parlons que de la transmission d'informations telles que des mémos, et la réponse du public cible n'affectera pas la nature du message. La communication est bien plus que cela, car c'est une interaction entre deux entités partageant des informations. Il s'agit de nouer des relations avec les autres et d'échanger des connaissances ou des émotions par le biais du langage, des outils de télécommunication ou des technologies de l'information.

Par conséquent, dans la communication, chaque interlocuteur a son mot à dire. En conséquence, chacun peut influencer les autres volontairement ou inconsciemment. Afin de faire circuler le courant, il est nécessaire de prêter attention à la réaction des autres personnes, ce qui nécessite des compétences d'observation. En fait, le mode de communication change en fonction de la réaction et du feedback.¹⁹

¹⁸ www.1min30.com

¹⁹ www.cairn.info

Définition de la communication publicitaire :

La communication publicitaire ou la publicité est une forme de communication, dont le but est d'attirer l'attention de la cible attendue (consommateurs, utilisateurs, électeurs, etc.) Encouragez-les à adopter le comportement souhaité : acheter des produits, élire les politiciens et encourager l'économie, d'énergie, etc...

En 1984, une consigne européenne a déterminé la communication publicitaire comme : *"toute forme de communication faite dans le cadre d'une activité commerciale, industrielle, artisanale ou libérale dans le but de promouvoir la fourniture de biens ou services, y compris les biens immeubles, les droits et les obligations"*.

La publicité est un outil marketing important pour la compagnie. Croissance continue des dépenses publicitaires accompagnées par le développement économique de XXe siècle. A cause de 50 ans, grands médias, y compris les nouvelles, la télévision, Diffusion, panneaux d'affichage et cinémas dans une zone plus petite, le moyen de communication, la publicité en ligne se développe maintenant et intégré dans les campagnes de publicité display pour atteindre des objectifs spécifiques.

La publicité est une méthode organisée et stricte. Elle rassemble de nombreux acteurs, chacun jouant un rôle spécifique : Annonceurs, agences de communication, agences média, centrales d'achat, organisation de recherche.²⁰

Conclusion partielle:

Dans notre recherche sur laquelle nous avons travaillé, nous avons mis en avant le pôle communication, en effet, notre but étant de mettre en place plusieurs moyens de communication pour faire connaître le village de Ben Abdelmalek Ramdane ainsi que ses pôles culturels auprès des nouveaux touristes. Nous visons aussi une publicité afin d'attirer les touristes qui souhaiterait pour une première fois visiter la ville.

²⁰ www.marketing-etudiant.fr

Le tourisme :

A Benabdelmalek Ramdane, on peut remarquer deux sortes de tourisms²¹.

Le tourisme balnéaire : dure la saison estivale et se déroule dans les immenses plages qui font le littoral de la commune.

Le tourisme culturel qui fait référence à une forme de tourisme dont le but est de découvrir le patrimoine culturel et le mode de vie d'une région ainsi que de ses résidents. Ce type de tourisme englobe la visite de sites naturels, du tourisme d'architecture, mais également du tourisme religieux, des mouvements qui visitent des festivals et d'autres événements culturels, du tourisme gastronomique, des musées, monuments...etc.

Le tourisme balnéaire :

Pour ce qui du premier, à savoir le tourisme balnéaire, rappelons que les plages furent occupées par des myriades de colonies de vacances quand les sociétés nationales étaient nombreuses et opulentes et envoyaient les enfants des travailleurs dans des camps de toile ou des structures bâties des centaines de jeunes.

Actuellement, ce sont les camps familiaux qui ont pris la relève. Souvent appartenant à des entreprises, ce sont des sociétés de prestations privées qui construisent les chalets ou pavillons, accueillent les familles pour un jour ou pour des semaines et entretiennent les lieux. Certains sont devenus des hôtels de standing ou ont été créés comme tel, exemple de Zina Beach.

La plage Clovis :

Emblématique, son excellent emplacement entre la mer et la forêt en a fait une zone importante qui attire les touristes et les vacanciers tout au long de la saison estivale. La commune de Ben Abdelmalek Ramdane contient plusieurs zones riches en paysages créatifs qui plaisent au visiteur. La chose la plus importante qui attire les vacanciers en été à Ben Abdelmalek Ramdane, c'est les belles plages qui combinent la forêt, le sable et la mer.

La commune de Ben Abdelmalek Ramadan possède un littoral d'environ 16 km, entre sable et rochers, comprenant des plages gardées et non gardées.

²¹ Il y a différentes sortes de tourisms dans la région Mostaganémoise : Balnéaire (plages), Historique (vestiges phéniciennes ou romaines), Culturel (Sidi Lakhdar par exemple), identitaire (Sidi M'hamed Smara),

Les plages de Ouillis débutent à Oued Chleff et se déroulent jusqu'aux plages du Hadjadj. Parmi elles, on retient : Marsa, D'Okara, Cap IVI, Sokhra, Clovis ...etc.

La plage Clovis a une nature charmante, recouverte de sable doux, entourée de forêts vertes et d'eaux bleu clair. Tout cela en a fait une plage touristique de premier ordre à Mostaganem. La plage vous permet de camper, de profiter de la beauté de la nature, de nager et de profiter du soleil. Il bénéficie également du calme en raison de son éloignement des endroits bondés de la ville. Vous pouvez également profiter des barbecues sur la plage et manger de la nourriture délicieuse.

La plage Clovis se caractérise par une sorte de coquillage "Clovis "qui la distingue du reste des plages, qui porte son nom, car elle se trouve en abondance sur la montagne séparant la plage de Clovis et la plage d'El Marsa.

En effet, la communication aujourd'hui est multiple du point de vu public, elle est présente dans tous les domaines notamment le secteur du tourisme, qui est secteur qui devient important en Algérie. Ce qui a fait de la communication dans le tourisme une triple invention.

Le tourisme culturel :

Il y a aux environs immédiats de Ouillis (Benabdelmalek ramdane) , un sémaphore qui a été vandalisé avant de disparaître, des traces phéniciennes et romaines en numismatique²², un phare qui survit parce que très robuste,

Cap IVI:

Le phare « CAP IVI », dont la construction remonte à l'époque coloniale.

Le littoral de la commune Ben Abdelmalek Ramdane s'étend sur 15 kilomètres de long, à l'est s trouve le cap IVI et à l'ouest oued Chelef. Dans cette ville côtière, deux zones d'expansion touristique (ZET) ont été créées.

Le phare d'IVI était mis en service en 1870, sa première pierre était 7 ans avant, et il a toujours attiré l'attention des touristes algériens et étrangers en raison de son patrimoine, car il se trouve à 25 km du siège de l'état au nord-est de la ville

²² On ramassait des pi-ces d'argent phéniciennes ou romaines sur les rochers de la plage. Ce fut une manne pour les coopérants qui raflèrent tout dès les années 70.

de Ben Abdelmalek Ramadan, et il a été utilisé dans le passé pour guider les navires vers le port.

Le Cap IVI est l'un des caps de la côte algérienne situé sur la corniche du DAHRA, sur la route nationale 11 au-dessus. Ce phare est construit près de la montagne Zaknoun sur recommandation de la commission de 1843 et ce n'est que sa réalisation sera effective à partir de 1870. Mais ce n'est que devant l'armée de 1898 fut opérationnelle. Situé à côté de la forêt et de la plage à 122,8 mètres d'altitude, c'est une attraction touristique que les touristes passent devant lors de la visite de la plage et du port de Mostaganem. C'est une tour octogonale en pierre d'une hauteur de 22,8 m, construite sur la maison, utilisée pour loger les logements des gardiens et les services techniques. A une distance de 29 milles (environ 54 kilomètres), l'éclairage est fourni par une lumière blanche à une vitesse de 1 flash en 0,5 seconde. La puissance de cette lampe est de 1000 watts/220 volts. Pour les marins, sa localisation maritime : Nord 36°, Est 13°. ²³

²³ www.wikipedia.com et quelques informations collectées lors de notre visite au phare (cap iv)

Chapitre III :

QUESTIONNAIRE &

COMMENTAIRE

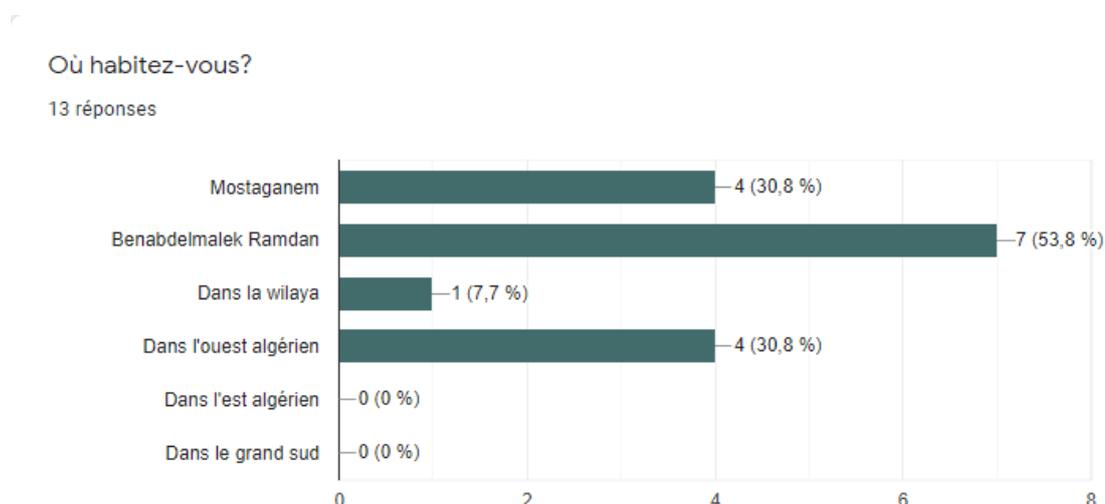
Introduction :

Aujourd'hui, le tourisme a acquis une grande importance dans le développement des pays, qui ont déjà un potentiel dans ce domaine et qui dépendent toujours des revenus des hydrocarbures notamment le pétrole et le gaz.

L'Algérie fait partie de ces pays en dépit du grand potentiel touristique que possède notre pays tels que sa localisation, son patrimoine riche, son histoire et surtout la diversité de ses merveilleux paysages. En effet, le touriste peut faire le tour du monde en raccourci en visitant notre pays (des belles plages au nord, des chaînes montagneuses qui racontent toute une histoire en haut plateaux, des Oases et de la verdure jusqu'au désert : le Hoggar et Tassili qui disposent d'un paysage unique, féérique que l'on ne peut voir que à travers notre Sahara.

Malheureusement non-exploité pour plusieurs raisons dont la principale est la communication autrement dit l'absence d'une communication effective a fait que notre pays n'a pas pu développer le secteur du tourisme qui peut attirer des milliers de touristes au moins des pays européennes vu la facilité de communiquer en langue française en effet, l'outil de langue pourra être bénéfique pour notre pays et c'est un autre avantage pour nous, car la langue française est enseignée et bien maîtrisée par les Algériens ce qui va faciliter de communiquer facilement et promouvoir un secteur touristique riche et surtout contribuant au développement de notre pays. C'est pourquoi notre état devrait donner une importance majeure à la communication et l'encouragement à l'apprentissage de la langue étrangères en occurrence la langue française et l'Anglais pour pouvoir convaincre les étrangers à venir découvrir notre pays mais il faut investir et développer le tourisme afin d'avoir une place parmi les grands pays touristiques tels que l'Espagne, l'Italie, la Turquie... dans les dernières années.

Graphe 01 :



Ce graphe nous apprend la provenance des touristes.

30,8 % interrogés qui habitent à Mostaganem.

53,5% ils sont à Ben Abdelmalek Ramdane.

7,7% qui sont dans la wilaya

30,8 % dans la l'ouest Algérien

0% Dans l'est Algérien et dans le grand sud

Nous constatons que le plus grand pourcentage est pour la ville de Mostaganem.

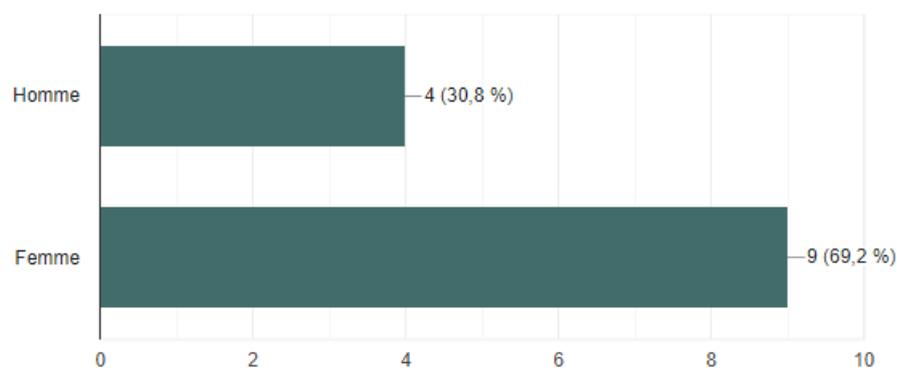
Ainsi malgré ses atouts et la richesse présentée, le tourisme à BA reste une activité locale, limitée aux proches et aux natifs de la région.

Cela est dû **au manque de communication**, à **l'absence de publicité**. Car cette activité informative doit se dérouler durant toute l'année et surtout durant l'hiver, période creuse du tourisme balnéaire. Or, rien n'informe les touristes potentiels de ce que leur propose les lieux de BR.

Graphe 02 :

Qui êtes-vous?

13 réponses



« Qui êtes-vous ? » Pour cette question nous avons eu :

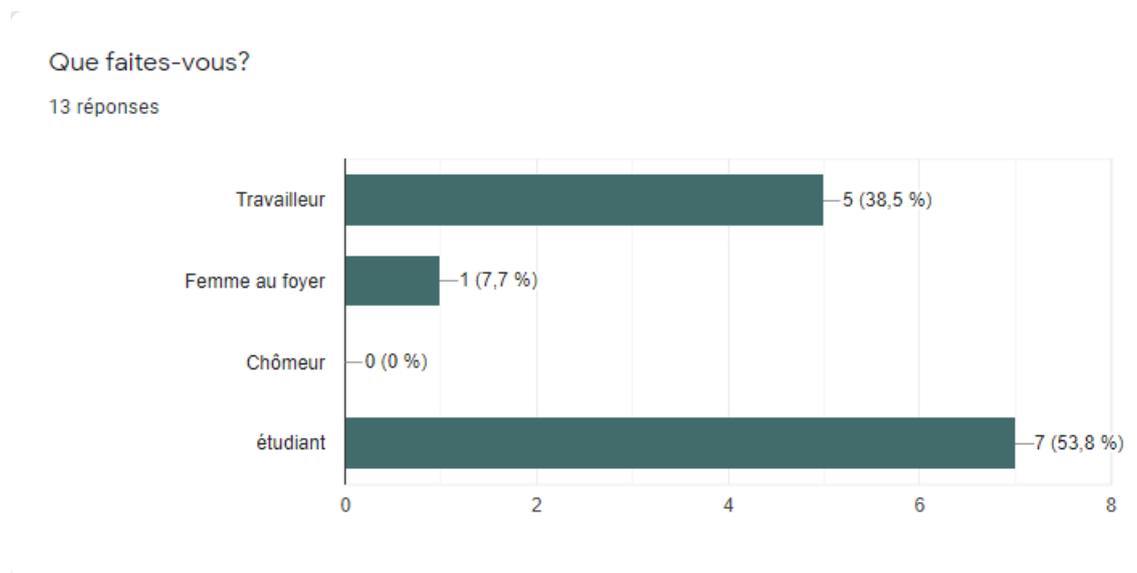
30,8 % Hommes

69,2 % Femmes

Nous remarquons que le pourcentage des femmes est plus élevé que celui des hommes.

Ce qui est bizarre dans un pays où ce sont les hommes qui sont les mobiles, les plus en vue et détiennent un pouvoir d'achat.

Graphe 03 :



38,5 % qui sont des travailleurs

7,7 % qui sont des femmes au foyer

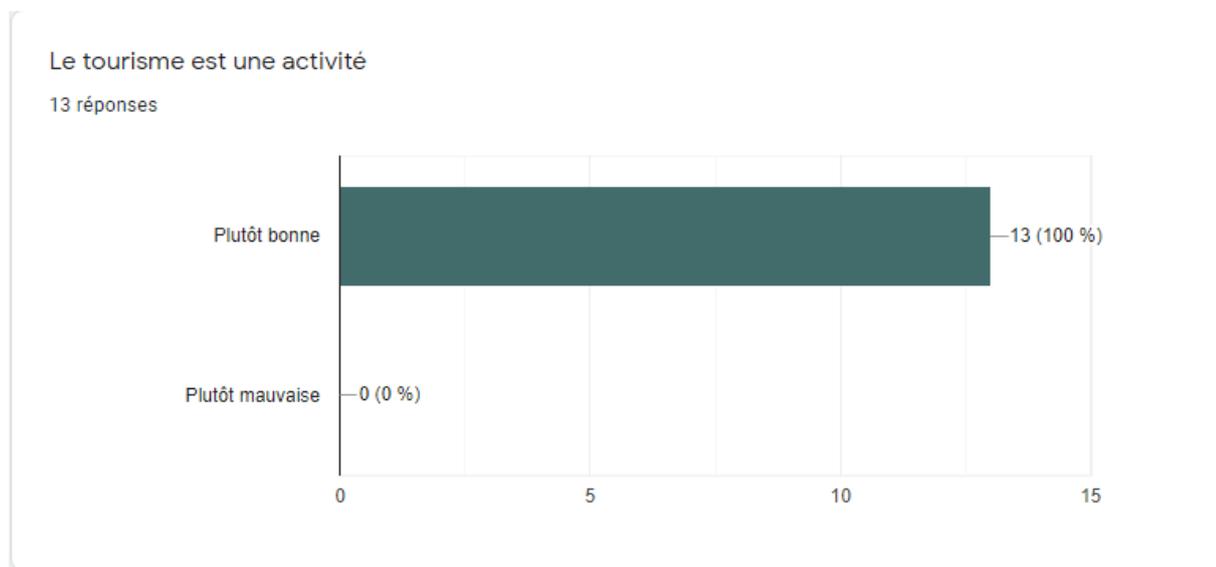
0% de chômeurs

53,8 % des étudiants

Plus de la moitié des réponses émanent des étudiants (53,8 %). Ensuite viennent les travailleurs (38,5 %) et enfin les femmes (7,7 %).

Ainsi ce sont les jeunes qui peuplent les plages et jouent aux touristes. Or ils n'ont que peu de pouvoir d'achat. Ensuite viennent les femmes qui ne pensent qu'à sortir de leur « prison » pour respirer le plein air. Dans notre pays, il y a un taux élevé de chômeurs, mais personne ne se sent concernés, tous vivent d'expédients, d'assistance familiale et de solidarité sociale.

Graphe 04 :



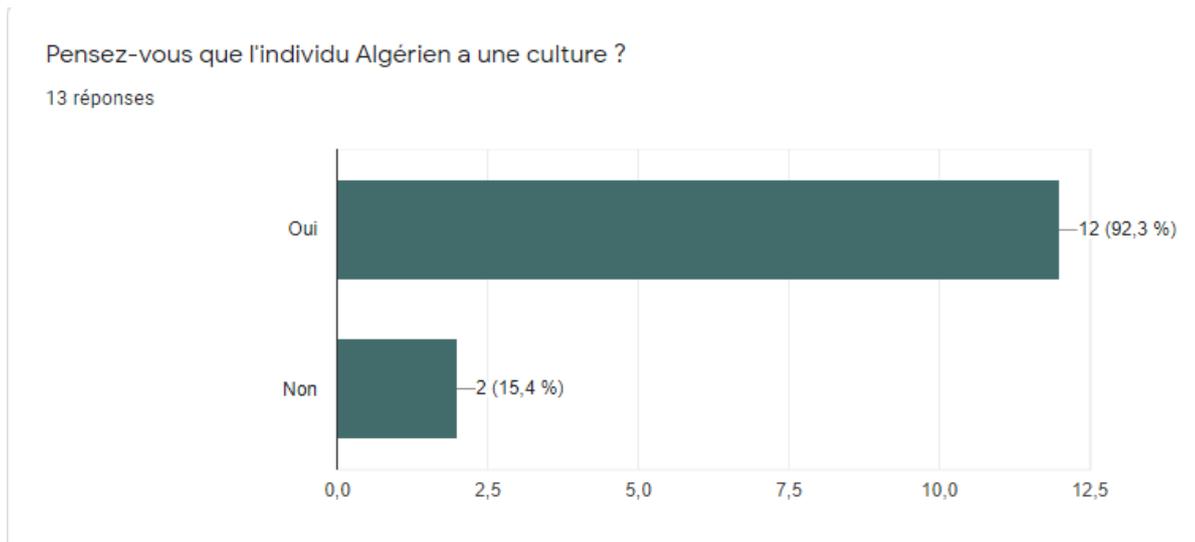
La réponse de type généralisante dénote soit que la question a été mal posée, soit que le panel est mal choisi.

La question est : « Le tourisme est une activité plutôt bonne ou plutôt mauvaise »

100 % des réponses pour « Le tourisme est une activité plutôt bonne »

0% pour « le tourisme, est une activité plutôt mauvaise »

Graphe 05 :



La question est « Pensez-vous que l'individu Algérien a une culture ? »

92,3% qui ont répondu par « OUI »

15,4 % qui ont répondu par « Non »

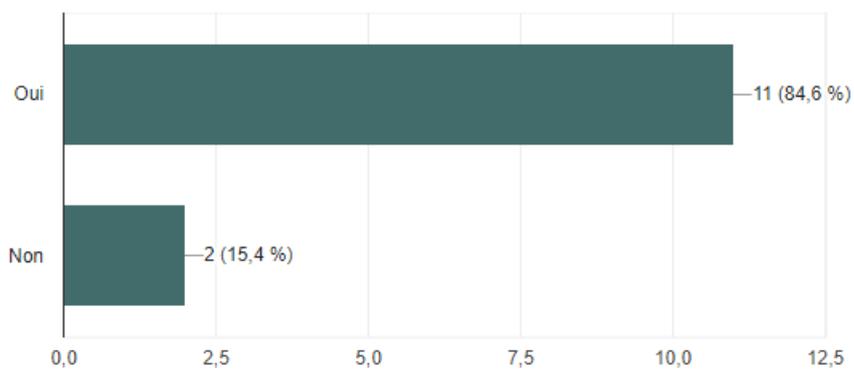
Cette réponse est améliorative pour notre analyse de recherche.

Graphe 06 :

Avez-vous déjà visiter Cap-IV à Benabdelmalek Ramdan ?



13 réponses



La question est : « Avez-vous déjà visité Cap-IV à Abdelmalek Ramdane ? »

84,6 % par « OUI »

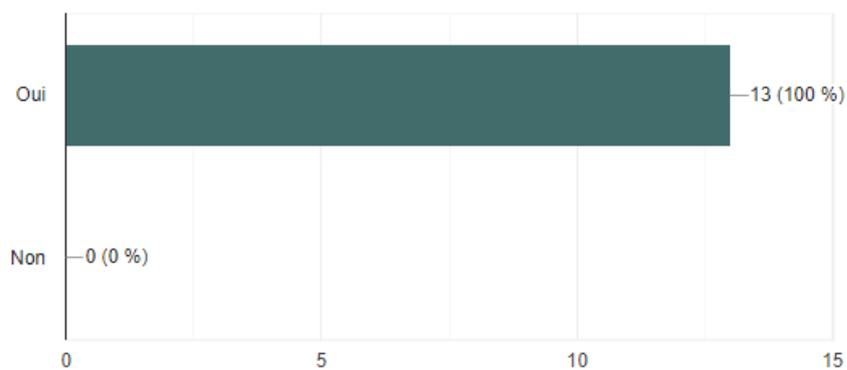
15,4% par « NON »

La plus grande partie des habitants de Mostaganem ont visité le CAP IV.

Graphe 07:

Avez-vous déjà visiter la plage Clovis ?

13 réponses



La question est :« Avez-vous déjà visité la plage Clovis ? »

100% par « OUI »

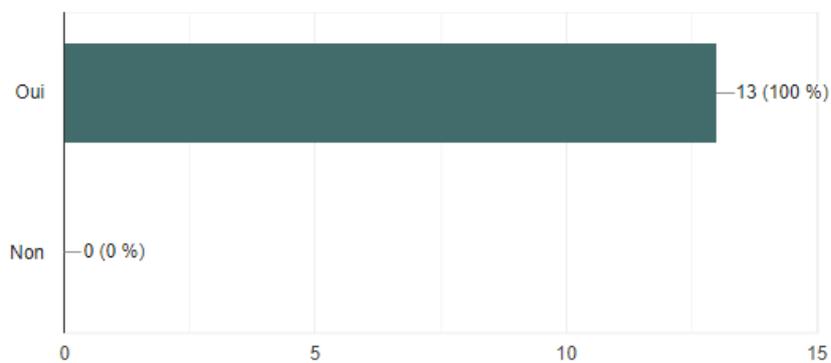
0% par « NON »

Cela nous fait que dire que tous les habitants de la région ont visité la plage de CLOVIS

Graphe 08:

Avez-vous déjà visiter Ouillis?

13 réponses



100% par « OUI »

0 % par « NON »

Pour la question « Avez-vous déjà visité Ouillis ?»

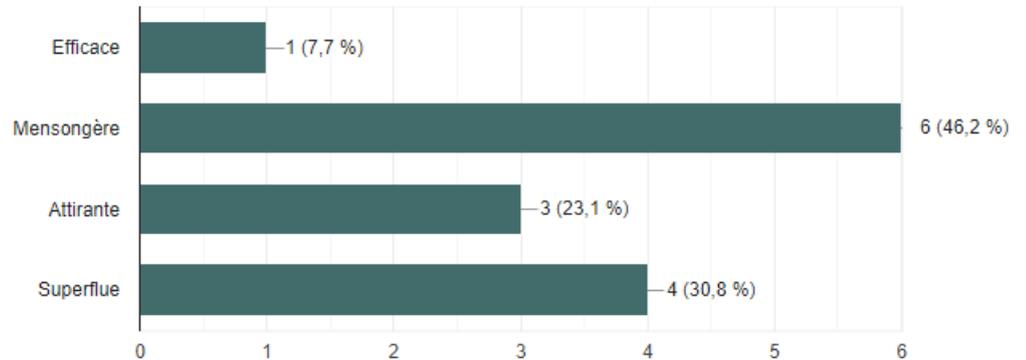
Nous constatons toujours que les Mostaganémois ont visité OUIILLIS

Graphe 09 :

Comment trouvez-vous la publicité Algérienne? (Répondez par une croix dans les cases qui conviennent)



13 réponses



Cette question est très importante pour notre analyse de la recherche, « Comment trouvez-vous la publicité Algérienne ? »

Il y a eu,

46,2 % qui trouvent que la publicité Algérienne est mensongère.

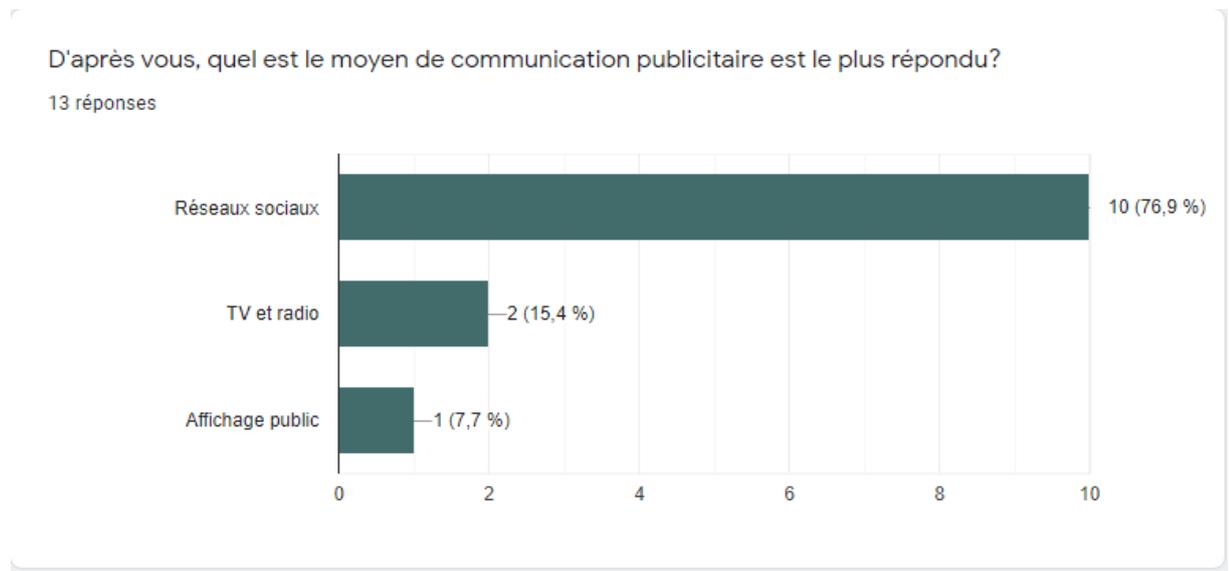
30,8% qui la trouvent superflue

23,1 % qui pensent qu'elle est attirante

7,7 % qui pensent qu'elle est efficace

Presque la moitié vivent le peu de confiance qui existe chez les citoyens vis de tout et n'importe quoi. Le cadre dépasse largement la recherche du projet.

Graphe 10 :



« D'après vous, quel est le moyen de communication publicitaire est le plus répandu ? »

76,9 % ont répondu pour les réseaux sociaux.

15,4 % pour la TV et la radio

7,7% sont pour l'affichage public

Ces réponses nous apprennent combien est importante la communication virtuelle. Elle est facile, pratique, toujours à portée, mais elle est frénétique, pousse à faire comme les autres, annihile la réflexion. Désormais, ce sont les réseaux sociaux qui font la pluie et le beau temps avec de lourds inconvénients.

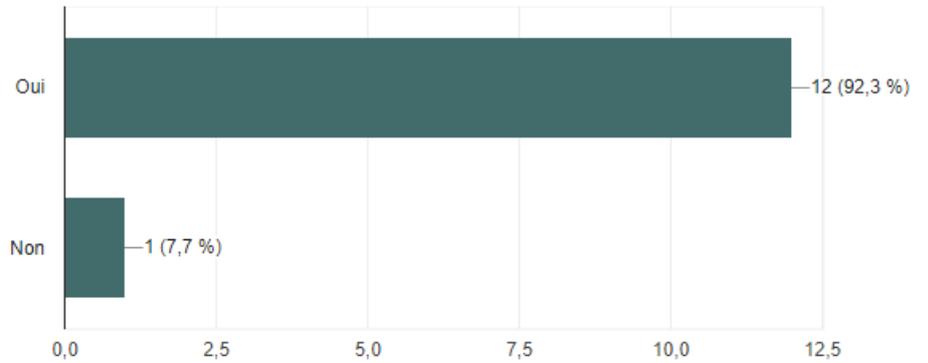
Toute communication publicitaire doit tenir compte de cette tendance.

Graphe 11 :

Pensez-vous qu'il faut faire des publicités afin de mettre en valeur les paysages touristiques qui se trouvent à Abdelmalek Ramdan?



13 réponses



« Pensez-vous qu'il faut faire des publicités afin de mettre en valeur les paysages touristiques qui se trouvent a Abdelmalek Ramdane ?

Nous avons eu 92,3 réponses par « Oui »

7,7 par « Non »

Graphe 12 :

Quelle est la langue que vous préférez sur les publicités?

13 réponses



La question est :« Quelle est langue que vous préférez sur les publicités »

Sur ce graphe, nous avons eu 69,2 % qui aiment les avoir en langue Arabe

53,8% qui préfèrent avoir les publicités en langue Française

Ceci étant la preuve de l'inexorable érosion de la langue française.

Conclusion générale :

L'Algérie est consciente depuis un certain temps que les hydrocarbures ne sont pas des ressources durables. Par conséquent, au cours des dernières années, il a cherché à réduire sa dépendance économique vis-à-vis de cette ressource non renouvelable et épuisable. Le gouvernement algérien a décidé d'adopter une politique de développement très ambitieuse pour parvenir à une diversification économique. Parmi eux, la relance du tourisme, en particulier le développement d'un tourisme culturel durable, semble être la solution la plus appropriée pour trouver un équilibre entre l'activité économique, la cohésion sociale et la protection du patrimoine national d'une manière plus saine. Cette question nous a conduits à proposer une hypothèse sous laquelle ce type de tourisme peut constituer un levier pour protéger le patrimoine urbain de l'Algérie. Le but de cet article est d'analyser les recherches qualitatives liées au tourisme culturel durable afin de déterminer les facteurs qui soutiennent le développement de ce type de tourisme. La ville de Mostaganem constituera un échantillon standard, qui nous permettra d'identifier les éléments qui contribuent à la relance du tourisme culturel durable à l'échelle régionale.

OUILISS, ce village de Mostaganem, cette beauté touristique, historique, oublié ! Où se trouve le phare de CAP-IV, la plage de Clovis,...etc. ces lieux touristiques culturels qui se trouvent dans un endroit paradisiaque à ce village, entre la mer et la forêt...etc.

Pour avoir plus d'informations et réponses pour notre problématique de notre recherche concernant le tourisme culturel à BEN ABDELMALEK RAMDANE à la wilaya de Mostaganem, « Comment se réalise la communication concernant l'activité touristique de BEN ABDELMALEK RAMDANE ? » Nous vous avons préparé une enquête sous forme d'un questionnaire créé sur Google Forms le 17.05.2021 à 14h:30 et terminé le 18.05.2021 à 15h destinée aux habitants de la commune de Ben Abdelmalek Ramdane. Le but de l'enquête par questionnaire est de collecter des informations claires et exactes, ces informations peuvent être de différents types. Se référant aux goûts et préférences, opinions, ou informations spécifiques de chaque personne. Afin de capturer ce flux d'informations très uniques. Notre questionnaire contient différentes réponses qui vont nous permettre

de faire une analyse qui nous aidera à éclairer ces informations que nous avons collectées, dont le but de répondre à notre problématique et notre hypothèse. Le questionnaire se compose de 12 questions pour 13 réponses pour des chacun des interrogés, comme il est présenté en haut de cet article, où nous avons trouvé que la plupart d'eux sont pour la réalisation de la communication pour l'activité touristique notre but était de trouver un moyen de communiquer le produit touristique de OUILISS (Le phare, Clovis...) en fonction de la publicité en langue française, puisque l'Algérie est un pays francophone où la langue française est propagée vu les faits historiques et la relation entre les deux pays, aussi les Algériens préfèrent voir les publicités en langue française et la langue arabe en même temps, et pensent aussi que la publicité est un moyen très puissant dans la communication de quoique ce soit, et cela ce n'est qu'une preuve de ce qu'elle a pu apporter pour le secteur touristique ces dernières années à Mostaganem,. Je vois qu'il faut penser à renforcer la communication pour que les gens puissent connaître ce merveilleux village à Mostaganem, sur les sites web, réseaux sociaux, télévision...etc. car si je n'étais pas habitante de la région peut être j'aurais dû jamais le connaître, donc à partir de cela je pense qu'il y a des citoyens Algériens qui ne connaissent pas les lieux, pourquoi ? Tout simplement parce que ça ne communique pas ce précieux lieu. Pour conclure, le tourisme en Algérie c'est le poumon de l'économie, la publicité c'est le moyen de montrer ce secteur, la langue c'est le outil primordial de la communication qui fera la publicité et le tourisme au même temps, c'est une chaîne que nous ne pouvons pas la détachée.

Bibliographie :

- Bouanani Abdessamed *Complexe touristique à Marsat Ben M'hidi*, mémoire de master, Université de Tlemcen.
- TAYABITIEM Chahinez, *L'e-tourisme en Algérie*, mémoire de master, Université de Mostaganem.
- Rapport OIF, le monde français (2006-2007)
- Boucabelle Roland, « *Ouillis ... en Algérie* ».
- L'Organisation Mondiale du Tourisme.
- www.dtamostaganem.com/presentation/historique-de-mostaganem/
- www.cairn.info
- www.superprof.fr
- www.generationvoyage.com
- www.gallica.bnf.fr
- www.bourse-des-voyages.com
- www.boughabd.blogspot.com
- www.marketing-etudiant.fr
- www.1min30.com
- www.ostelea.ma

Annexe :



Le phare Cap Iv, Ben Abdelmalek Ramdane, ex Ouillis, Mostaganem.



**La plage Clovis à Ben Abdelmalek Ramdane, ex Ouillis,
Mostaganem.**



La commune de Ben Abdelmalek Ramdane ex Ouillis à l'époque.



La commune de Ben Abdelmalek Ramdane.